

¹Ein Psalm Davids, von den Rosen, vorzusingen. Gott, hilf mir; denn das Wasser geht mir bis an die Seele.²Ich versinke im tiefen Schlamm, da kein Grund ist; ich bin im tiefen Wasser, und die Flut will mich ersäufen.³Ich habe mich müde geschrieen, mein Hals ist heiser; das Gesicht vergeht mir, daß ich so lange muß harren auf meinen Gott.⁴Die mich ohne Ursache hassen, deren ist mehr, denn ich Haare auf dem Haupt habe. Die mir unbillig feind sind und mich verderben, sind mächtig. Ich muß bezahlen, was ich nicht geraubt habe.⁵Gott, du weißt meine Torheit, und meine Schulden sind nicht verborgen.⁶Laß nicht zu Schanden werden an mir, die dein harren, HERR HERR Zebaoth! Laß nicht schamrot werden an mir, die dich suchen, Gott Israels!⁷Denn um deinetwillen trage ich Schmach; mein Angesicht ist voller Schande.⁸Ich bin fremd geworden meinen Brüdern und unbekannt meiner Mutter Kindern.⁹Denn der Eifer um dein Haus hat mich gefressen; und die Schmähungen derer, die dich schmähen, sind auf mich gefallen.¹⁰Und ich weine und faste bitterlich; und man spottet mein dazu.¹¹Ich habe einen Sack angezogen; aber sie treiben Gespött mit mir.¹²Die im Tor sitzen, schwatzen von mir, und in den Zechen singt man von mir.¹³Ich aber bete, HERR, zu dir zur angenehmen Zeit; Gott durch deine große Güte erhöere mich mit deiner treuen Hilfe.¹⁴Errette mich aus dem Kot, daß ich nicht versinke; daß ich errettet werde von meinen Hassern und aus dem tiefen Wasser;¹⁵daß mich die Wasserflut nicht ersäufe und die Tiefe

¹To the chief Musician upon Shoshannim, A Psalm of David. Save me, O God; for the waters are come in unto my soul.²I sink in deep mire, where there is no standing: I am come into deep waters, where the floods overflow me.³I am weary of my crying: my throat is dried: mine eyes fail while I wait for my God.⁴They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, being mine enemies wrongfully, are mighty: then I restored that which I took not away.⁵O God, thou knowest my foolishness; and my sins are not hid from thee.⁶Let not them that wait on thee, O Lord GOD of hosts, be ashamed for my sake: let not those that seek thee be confounded for my sake, O God of Israel.⁷Because for thy sake I have borne reproach; shame hath covered my face.⁸I am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.⁹For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.¹⁰When I wept, and chastened my soul with fasting, that was to my reproach.¹¹I made sackcloth also my garment; and I became a proverb to them.¹²They that sit in the gate speak against me; and I was the song of the drunkards.¹³But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation.¹⁴Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.¹⁵Let not the waterflood overflow me, neither let the deep swallow me up,

nicht verschlinge und das Loch der Grube nicht über mich zusammengehe.¹⁶ Erhöre mich, HERR, denn dein Güte ist tröstlich; wende dich zu mir nach deiner großen Barmherzigkeit¹⁷ und verbirg dein Angesicht nicht vor deinem Knechte, denn mir ist angst; erhöre mich eilend.¹⁸ Mache dich zu meiner Seele und erlöse sie; erlöse mich um meiner Feinde willen.¹⁹ Du weißt meine Schmach, Schande und Scham; meine Widersacher sind alle vor dir.²⁰ Die Schmach bricht mir mein Herz und kränkt mich. Ich warte, ob es jemand jammere, aber da ist niemand, und auf Tröster, aber ich finde keine.²¹ Und sie geben mir Galle zu essen und Essig zu trinken in meinem großen Durst.²² Ihr Tisch werde vor ihnen zum Strick, zur Vergeltung und zu einer Falle.²³ Ihre Augen müssen finster werden, daß sie nicht sehen, und ihre Lenden laß immer wanken.²⁴ Gieße deine Ungnade auf sie, und dein grimmiger Zorn ergreife sie.²⁵ Ihre Wohnung müsse wüst werden, und sei niemand, der in ihren Hütten wohne.²⁶ Denn sie verfolgen, den du geschlagen hast, und rühmen, daß du die Deinen übel schlägest.²⁷ Laß sie in eine Sünde über die andere fallen, daß sie nicht kommen zu deiner Gerechtigkeit.²⁸ Tilge sie aus dem Buch der Lebendigen, daß sie mit den Gerechten nicht angeschrieben werden.²⁹ Ich aber bin elend, und mir ist wehe. Gott, deine Hilfe schütze mich!³⁰ Ich will den Namen Gottes loben mit einem Lied und will ihn hoch ehren mit Dank.³¹ Das wird dem HERRN besser gefallen denn ein Farre, der Hörner und Klauen hat.³² Die Elenden sehen's und freuen sich; und die Gott suchen, denen

and let not the pit shut her mouth upon me.¹⁶ Hear me, O LORD; for thy lovingkindness is good: turn unto me according to the multitude of thy tender mercies.¹⁷ And hide not thy face from thy servant; for I am in trouble: hear me speedily.¹⁸ Draw nigh unto my soul, and redeem it: deliver me because of mine enemies.¹⁹ Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: mine adversaries are all before thee.²⁰ Reproach hath broken my heart; and I am full of heaviness: and I looked for some to take pity, but there was none; and for comforters, but I found none.²¹ They gave me also gall for my meat; and in my thirst they gave me vinegar to drink.²² Let their table become a snare before them: and that which should have been for their welfare, let it become a trap.²³ Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.²⁴ Pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger take hold of them.²⁵ Let their habitation be desolate; and let none dwell in their tents.²⁶ For they persecute him whom thou hast smitten; and they talk to the grief of those whom thou hast wounded.²⁷ Add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.²⁸ Let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous.²⁹ But I am poor and sorrowful: let thy salvation, O God, set me up on high.³⁰ I will praise the name of God with a song, and will magnify him with thanksgiving.³¹ This also shall please the LORD better than an ox or bullock that hath horns and hoofs.³² The humble shall

wird das Herz leben.³³ Denn der HERR hört die Armen und verachtet seine Gefangenen nicht.³⁴ Es lobe ihn Himmel, Erde und Meer und alles, was sich darin regt.³⁵ Denn Gott wird Zion helfen und die Städte Juda's bauen, daß man daselbst wohne und sie besitze.³⁶ Und der Same seiner Knechte wird sie ererben, und die seinen Namen lieben, werden darin bleiben.

see this, and be glad: and your heart shall live that seek God.³³ For the LORD heareth the poor, and despiseth not his prisoners.³⁴ Let the heaven and earth praise him, the seas, and every thing that moveth therein.³⁵ For God will save Zion, and will build the cities of Judah: that they may dwell there, and have it in possession.³⁶ The seed also of his servants shall inherit it: and they that love his name shall dwell therein.